

赵总理在六届人大五次会议上谈价格改革和利用外资问题

要保证群众收入增长幅度不低于物价上涨

不折不扣落实对外商来华投资各项优惠政策进一步改善投资环境

赵总理在六届人大五次会议上谈价格改革和利用外资问题

要保证群众收入增长幅度不低于物价上涨

不折不扣落实对外商来华投资各项优惠政策进一步改善投资环境

新华社北京3月26日电 赵紫阳总理在六届人大五次会议上作政府工作报告时，就价格改革和物价问题作了说明。

赵紫阳说，由于过去长期忽视价值规律的作用，国家对价格管得过多过死，我国的价格体系很不合理。如不进行改革，不可能形成发展社会主义商品经济所不可缺少的完善的社会主义市场环境，也不可能有效促进生产的发展和商品的流通，不可能正确引导社会消费，充满生机和活力的社会主义经济体制也就建立不起来。因此，不合理的价格体系和价格管理体制的改革不可。

赵总理说，改革价格涉及千家万户，难度很大。我们的价格改革总的说是结构性调整，但由于农产品和能源、原材料等初级产品的价格长期偏低，还由于许多产品长期供不应求，因此在改革中其他物价水平也有所上涨。

他说，当然，这种实际价格生活中存在着的轻度通货膨胀也是分不开的。

赵紫阳说，由于物价总水平上升，这就必然产生一个企业、企业和人民的承受能力问题。这里，既包括实际价格的承受能力，也包括社会心理的承受能力。他说，从政府来说，每一项价格改革措施付诸实施，事先必须仔细研究和周密测算，进行多种方案的比较，力求把物价总水平的上升幅度控制在社会和人民能够承受的范围之内。从群众来说，也要提高对价格改革必要性的认识，增强对发展社会主义商

宋平在六届人大五次会议上作1987年国民经济和社会发展计划草案报告

去年我国建设改革继续保持良好发展形势

今年增产节约增收节支深化经济体制改革

新华社北京3月26日电 国务委员兼国家计划委员会主任宋平今天在六届全国人大五次会议上作了关于1987年国民经济和社会发展计划草案的报告。

宋平首先介绍1986年计划的执行情况。他说，在这一年里，我国的建设和改革继续保持有良好的发展形势，国民经济和社会发展计划的各项任务胜利实现。全国粮食总产量达到39109万吨，比上年增长11.8%。全年农业总产值比上年增长3.5%，超过计划要求增长3%的速度。农村中的工业、建筑业、运输业和商业总产值比上年增长22.3%。全年工业总产值比上年增长11.1%；不包括轻工业增长9.2%，略高于计划要求增长8%的速度。工业生产的主要特点是，轻重工业协调发展，产销对路的消费品和重要生产资料的生产增长比较快。呢绒、啤酒、录音机、照相机、家用电冰箱产量分别比上年增长12%到54%，发电量达到4455亿度，比上年增长8.5%；钢产量和钢材产量分别突破5000万吨和4000万吨大关，比上年增长11.2%和9.8%；水泥、硫酸的增长幅度也都超过10%。1986年，全民所有制单位固定资产投资完成1938亿元，比上年增长15.3%。其中，基本建设投资1152亿元，增长7.3%，大大高于1985年增长44.6%的速度。

能源、交通、原材料工业建设投资进一步增加，占基本建设总投资的比重由上年的48%上升到49.6%。全国建成投产的大中型项目96个，单项工程165个。全年完成投资429亿美元，比上年增长33.8%。社会商品零售总额达到4950亿元，比上年增长15%；扣除零售商品价格总因素，实际增长8.5%。全年零售物价指数控制在年初预定的上升6%的水平，低于1985年上升8.8%的幅度。全年出口总额达到309亿美元，比上年增长13%，进口总额达429亿美元，比上年增长1.6%。根据对住户的抽样调查，城镇居民平均每人可用于生活费的收入达到828元，比上年增长20.9%；扣除职工生活费上升因素，实际增长13%。农民平均每人纯收入达到424元，比上年增长6.7%；扣除物价上涨因素，实际增长3.2%。

宋平说，我们在充分看到各方面取得重大成就的同时，也要注意到国民经济中还存在一些亟待解决的问题。主要有：一是全民所有制固定资产投资增长速度虽然减了下来，但是地方安排的投资和预算外投资超过国家计划总额，全社会的固定资产投资在建投资比重大。二是消费需求仍然增长过快。三是工业产品结构不适应市场需求的变化。四是国家财政出现赤字，部分商品价格上涨较多，外汇收支不平衡。

当谈到1987年计划的任务和发展重点时，宋平说，1987年力争粮食总产量达到4亿零500万吨，比1986年增产890万至1390万吨。同时，努力增加棉花、油料、糖料、优质细粮的生产，并积极发展多种经营，促进农村经济的全盘繁荣。

农业总产值计划达到3135亿元，比上年增长4%。1987年国家预算内直接安排农林水利投资237500万元，比上年增长67000万元，主要用于黄河、淮河、长江等大江大河治理的骨干工程建设，优质小麦、玉米、大豆、苹果、瘦肉型猪、羊毛、水产品等商品基地的建设，支持农业科学技术的发展。1987年工业总产值计划达到11000亿元，比上年增长7%，轻工业和重工业大体保持同样的速度。

宋平说，能源建设方面，要在继续加强煤炭、石油工业开发的同时，更好地调动各方面的积极性，大力加快电力工业的建设。在地区上，重点加强华北、东北、华东、华中等重点省、市的电力建设。在项目安排上，首先抓好当年投产的发电装机和续建项目的建设；同时安排一些发电、输电工程，为“七五”后期和“八五”期间的电力发展创造条件。全国计划建成投产发电装机容量550万至600万千瓦。华北、东北、华中、四个地区的50万伏输电工程将于今年建成，我国第一条50万伏直流高压输电工程也将进入调试阶段。

原材料工业建设方面，重点是加快钢铁工业的建设，同时大力发展有色金属、化学工业和石油化学以及建材工业。1987年，钢铁工业的建设，要坚持走以现有企业技术改造和改扩建为主的路子，中心是上品种，抓矿山。主要是继续建设上海宝山钢铁厂二期工程，并使一期工程进一步配套；继续建设武钢、攀钢、首钢等轧机工程 and 一批技术改造工程，扩大国内急需钢材品种的生产能力。安排邯郸、唐

冀东的矿山建设，为钢铁工业的长远发展准备原料基地。同时，加强山西铝厂、江西铜基地以及甘肃白银有色金属等工程的建设；继续建设南京扬子、山东齐鲁两套乙烯工程。

交通和通信方面，要通盘安排各种运输方式以及通信设施的建设。铁路建设，主要是进一步扩大晋煤外运通道和出关煤通道，继续建设大秦线、南同蒲复线、北同蒲复线及电气化，大同至包头复线等铁路干线。安排好华东、中南地区一些复线和电气化改造工程，计划全国铁路新增运营里程538公里，复线铺轨532公里，电气化完成677公里。港口建设，重点安排沿海海峡煤省、市即烟台、青岛、天津、大连、连云港、广州、海口等港口，加快沿海开放城市外贸货物码头的建设。内河航运、公路、民航以及邮电等工程，也要抓好一批重点改造工程和投产工程的建设。

1987年全国所有制单位固定资产投资计划安排1950亿元，基本维持1986年的水平。其中，基本建设投资1140亿元，更新改造投资600亿元。

宋平说，今年要坚定不移地将进一步改善鼓励出口的政策措施，更好地调动各方面的积极性，挖掘出口潜力，努力扩大发展有色金属、轻工业和石油化学以及建材工业。1987年，钢铁工业的建设，要坚持走以现有企业技术改造和改扩建为主的路子，中心是上品种，抓矿山。主要是继续建设上海宝山钢铁厂二期工程，并使一期工程进一步配套；继续建设武钢、攀钢、首钢等轧机工程 and 一批技术改造工程，扩大国内急需钢材品种的生产能力。安排邯郸、唐

和开放地区的开发，在利用外国资金、引进技术和扩大出口方面做出新的贡献。

宋平在报告中还提出了1987年的科技改革、科技推广和发展各项文化事业的设计，其中普通高等学校计划招收本、专科生62万人，招收研究生4.5万人。

在谈到继续使城乡人民生活有所改善时，他说，1987年，职工工资总额计划比上年增长140亿元，主要用于新增职工、正常转正定级等所需增加的工资。农民的收入也将进一步增加。1987年社会商品零售总额计划为5550亿元，比上年增长12.1%。

宋平说，1987年国民经济和社会发展的任务是十分繁重的。要全面完成这些任务，保证财政、信贷、外汇和物资的基本平衡，关键是抓好两个重要环节：一是压缩空气，在广泛开展增产节约、增收节支运动；一是以进一步搞活大中型企业为中心，深化经济体制改革。从全国来说，今年的计划要求是：工业企业提高劳动生产率4%，降低物资消耗2%，节省企业间和车间管理费10%，减少亏损额30%；商业企业降低流通费用2%，减少亏损额20%。所有工业企业和商业企业都要减少资金占用，使流动资金周转天数缩短2%至3%。基本建设，通过降低高建设标准、节约物资消耗和管理费用以及控制不合理的开支，节省投资5%。各地区、各部门要按照这个总的要求，提出本地区、本部门的总体指标，并且层层落实到基层。

他说，为了在增产节约、增收节支方面取得明显成效，今年要进一步把经济工作的重点转到提高经济效益为中心的轨道上来；进一步调整投资结构，努力提高投资效益；控制消费需求的过快增长，坚决压缩不合理的非生产性开支；切实加强外汇、外债的管理，有效安排外汇、外债的使用；严格执行纪律和劳动纪律，加强勤俭节约。

王丙乾在六届人大五次会议上作1986年国家预算执行情况和1987年国家预算草案报告

去年国家财政收入已经超额完成预算

今年国家预算确保财政收入稳定增长

新华社北京3月26日电 国务委员兼财政部部长王丙乾今天在第六届全国人民代表大会第五次会议上作了关于1986年国家预算执行情况和1987年国家预算草案的报告。

王丙乾在报告中首先谈到了1986年国家预算执行情况。他说，1986年，我国生产建设和各项改革都取得了很大的成就。这一年在生产上正常发展的轨道，农村经济稳步发展，市场商品供求平衡，城乡绝大多数人民的生活有了不同程度的改善。同时，在深入进行经济体制改革和改革宏观经济控制方面，也取得明显的进展。在国民经济发展的基础上，1986年国家财政收支的情况是好的，超额完成了预算。但是，这一年的财政支出，由于种种原因，突破预算较多，以致全年收支相抵，出现了些赤字。根据现在的预计数字，1986年国家财政总收入为2220.3亿元（其中国内财政收入为2141.4亿元，完成预算的103.7%；国家财政总支出为2291.1亿元，完成预算的107%。收入和支出相抵，财政赤字为70.8亿元。

王丙乾对1986年国家预算预计执行结果未能实现收支平衡，有70亿元的财政赤字的情况作了几点说明。他说，（一）1986年财政支出完成情况是好的，这同我们坚持改革、搞活、开放的方针，同整个国民经济良好的发展形势是分不开的。根据去年生产发展的情况，国家财政收入本来还可以多收一些，但由于采取了减税让利措施，财政收入减少了一些收入，但从长远来说，对生产建设事业的发展是有利的，对增强经济发展后劲，增加财政收入，也是必要的。（二）1986年所以出现赤字，还在于在预算执行中支出增加较多，超过了当年财政的承受能力。（三）对于1986年发生财政赤字，我们在去年上半年对全年收支进行分析预测时曾有所察觉，先后采取了若干增收节支的措施。这些措施对增加财政收入，控制财政支出，缩小财政赤字，起到了一定的作用，但未能完全消除财政赤字。现在看来，当时的措施还不够坚决有力，对一些不该支出的项目还控制不力。这是值得我们很好地总结经验教训的。（四）财政同经济问题是分不开的。从现象看是财政发生赤字，本质是经济生活中存在的困难在财政上的反映。这几年，经济体制改革取得显著成绩，国民经济也有很大发展，整个经济形势是好的。但是，经济发展中也出现了一些问题，还有待解决。

在谈到1987年国家预算草案时，王丙乾指出，1987年国家预算安排的基本原则是：从增产节约中提高效益，培养与开辟财源，确保财政收入的稳定增长；坚决把已经抬上去的可以节减的支出压下来，并合理地安排和使用资金，实行保改革、保重点、保后劲，保证经济良性循环的方针；在生产发展和劳动生产率提高的基础上，继续改善城乡人民生活；通过加强和改善宏观调控，健全预算管理，把财政赤字控制在国家预算确定的数额以内。他说，现在提请审议的1987年国家预算草案，财政总收入为2379.29亿元，财政总支出为2459.46亿元。收支相抵，支出大于收入80.17亿元。

他说，在编制1987年国家预算草案时，考虑到今年国民经济和经常性的财政收支都将保持正常的发展速度，而各方面要求财政上提供的资金数额却很大，必须正确地处理好财政资金需求与供应之间的矛盾，以确保各项建设事业和经济改革必不可少的资金需要，并把财政赤字控制在最低限度以内。为此，国务院拟定了一些有关财政支出的政策性措施。主要措施是：（一）关于推进改革，搞活企业和增强企业后劲问题。今年国家将对部分国营企业继续提高固定资产折旧率，调减增值税，对电力、森工、纺织、轻工等企业减免税，特别是对沿海地区的纺织轻工企业，在技术改造费补助和贷款贴息等方面采取若干优惠措施。在增强企业发展后劲方面，除支援农业生产支出和各项农业事业费比上年略有增长外，国务院已确定调减粮食合同定购任务，并适当调高部分粮食、油料、棉花的比例收购价格。

（二）关于调整投资结构，保证重点建设的问题。今年应当在严格控制基本建设投资规模的前提下，下决心调整投资结构，加强能源、交通、通信、原材料等基础工业的重点建设，压缩非生产性建设和计划外投资项目。

（三）关于合理安排智力投资，确保文教科学卫生事业必不可少的开支的问题。今年国家财政比较困难，一切财政开支都要压缩，在这种情况下，文教科学卫生事业费不可能像往年那样有大幅度增长。但是，考虑到当前文教科学卫生事业的发展仍然不适应四个现代化建设的需要，也不能象对待其它支出那样，在去年预计执行数的基础上进行压缩。1987年国家预算中文教科学卫生事业费共安排了387.78亿元，增长2%。

（四）关于紧缩财政支出，把过多的支出盘子压下来的问题。国务院确定，今年除用于价格补贴、抚恤和社会救济费、偿还国内外债务本息等必需支出的经费以及某些特定的专项拨款外，其余各项支出都要在去年预计支出数的基础上节减10%。

（五）关于开征新税和适当调整某些支出数，增加财政收入的问题。

（六）关于增加国外借款的问题。王丙乾强调指出，为了保证1987年国家预算任务的圆满完成，使经济建立在稳定发展的基础上，我们必须要广、深、地开展增产节约、增收节支运动，切实做好以下几项工作：（一）开展增产节约、增收节支运动。（二）抓住重点，明确目标，制定措施，把增产节约、增收节支工作落到实处。（三）要把增产节约、增收节支同深化改革结合起来，以改革促进经济效益的提高，以经济效益检验改革成果。（四）要加强财政监督，严肃财经纪律，认真纠正各种不正之风。

王丙乾最后指出，今年以来，我国国民经济发展的势头是好的，国家预算的执行情况基本上也是正常的。但是，完成今年国家预算收支的任务是相当艰巨的，必须继续始终地抓紧增产节约、增收节支。他说，我们要万众一心，团结一致，共同努力，为胜利实现1987年国家预算而奋斗。

节约会费 节约会费

今年在14个省的全国人大代表处，不住高级宾馆，不住豪华饭店，伙食由驻京办事处

法卡山的香蕉

在京西宾馆，一位十分好客的解放军代表在招待客人时，总要拿上一串产自南国的香蕉。这位军人就是前法卡山英雄营营长、战斗英雄梁天惠。梁天惠自豪地介绍说，香蕉的产地就是法卡山。过去，法卡山在越南占领下，是一片荒凉，山林都被烧光了。我们夺回法卡山后，年年种树，如今这里成了一座花果山。人们品尝着法卡山的香蕉，别有一番滋味。（陈伟伟）



理。许多代表对这种节约会议费用的做法连声叫好。

江西省代表团三位代表乘坐提供的轿车进城，主动付了车费。（赵如如）



归国华侨组的全国政协委员一开口，几乎人人都带着一副福建、广东腔。这也难怪，他们中的绝大多数人的祖籍都是广东、福建一带的。

真是三句话不离本行。第一次小组讨论，委员们谈的是如何改进工作，落实侨务政策的问题。

彭光谦委员说，人民政协协助政府做了不少工作，但有些方面还有待于进一步改进。比如改善侨汇政策问题。委员们曾提出过提案，讲了不少意见。可看到目前为止，这个问题还远未到根本解决。其实，委员们并不是说，提出提案，不论情况如何，都要立即解决，而是希望主管部门能与政协委员“对话”，把实际情况解释清楚，大家心里也就有了底。

对彭光谦委员的意见，有的委员并不完全赞同。他们提出自己的看法，与人而推，气氛十分活跃。

庄炎林委员说，在改革侨汇政策过程中，有关部门做了不少工作。委员们提一次意见，他们就改革一次，借老是一个小“尾巴”。他幽默地说，象这

促进作用，对外国投资者在澳门的投资也有鼓励作用。

澳门南光公司总经理何平代表说，我在澳门生活了40多年，早就盼望澳门能回到祖国的怀抱。现在中葡双方用和平协议方式解决了澳门问题，1999年12月中华人民共和国将对澳门恢复行使主权。他认为，在澳门为期12年的过渡时期中，各阶层人士都应自觉地维护澳门的稳定，加强工业及贸易建设，发展对外关系及贸易往来，使澳门的经济有较大发展。

澳门教育界知名人士卢秉仁代表说，中葡就澳门问题达成协议至少有三个方面的影响和作用：一是对澳门的稳定和发展有好处；二是对祖国统一大业有好处；三是为解决国际上许多历史遗留问题再次树立了榜样。

爱中国、爱澳门。

归国华侨组的全国政协委员一开口，几乎人人都带着一副福建、广东腔。这也难怪，他们中的绝大多数人的祖籍都是广东、福建一带的。

真是三句话不离本行。第一次小组讨论，委员们谈的是如何改进工作，落实侨务政策的问题。

彭光谦委员说，人民政协协助政府做了不少工作，但有些方面还有待于进一步改进。比如改善侨汇政策问题。委员们曾提出过提案，讲了不少意见。可看到目前为止，这个问题还远未到根本解决。其实，委员们并不是说，提出提案，不论情况如何，都要立即解决，而是希望主管部门能与政协委员“对话”，把实际情况解释清楚，大家心里也就有了底。

对彭光谦委员的意见，有的委员并不完全赞同。他们提出自己的看法，与人而推，气氛十分活跃。

庄炎林委员说，在改革侨汇政策过程中，有关部门做了不少工作。委员们提一次意见，他们就改革一次，借老是一个小“尾巴”。他幽默地说，象这

澳门归侨总会主席梁披云委员说，澳门问题的解决显示澳门今后将很光明。

香港特别行政区基本法起草委员会副主任委员费凤民代表说，作为一位香港居民，我一是要求澳门问题的顺利解决，二是要对澳门居民表示祝贺。他说，关于香港问题的联合声明生效以来，香港的经济更趋繁荣，外国投资增加，出口上升，政局稳定。这充分证明，我国政府用和平协议方式解决香港问题一定会是正确的。他相信澳门一定会象香港那样，保持稳定和发展。

新增选的政协委员、香港树仁学院校董、法学博士胡烈烈说，1997年、1999年，香港、澳门回归祖国。两地都是特别行政区，都实行“一国两制”，香港、澳门前景美好。

类问题，还是改得快一点，彻底一点好。

庄炎林委员的话还没说完，庄明理委员就接着说，改革侨汇政策这个课题，在海外侨胞中影响很大，搞不好，会影响我国的侨汇收入。因此，我们政协委员要本着“政治协商，民主监督”，“爱国”、“肝胆相照”的原则，积极协助有关部门解决好这个问题。

提到“荣辱与共，肝胆相照”，委员们又有了新的话题。

来自广东的谢文思委员说，上了广东，可干的事还十足呢！他建议全国政协加强同地方政协的联系，从各方面发挥政协的作用。他说，地方政协人才济济，都有一股爱国热情，不能冷落了他们。

来自新疆的蓝江委员、来自浙江的李居轩委员，对此都有同感。

香山饭店临时当会议室的酒吧间，响起了轻柔的音乐，提醒大家该吃午饭了。

委员们似乎忘了时间，还在争相发言，打开的话匣子一时难以收闭……

本报记者 袁建达

不完的话

附件一

对澳门的基本政策的说明

中华人民共和国政府就中华人民共和国政府和葡萄牙共和国政府关于澳门问题的联合声明第二款所载中华人民共和国对澳门的基本政策，具体说明如下：

一
中华人民共和国宪法第34条规定：“国家在必要时得设立特别行政区。在特别行政区内实行的制度按照具体情况由全国人民代表大会以法律规定。”据此，中华人民共和国在1999年12月20日对澳门恢复行使主权时，设立中华人民共和国澳门特别行政区。中华人民共和国全国人民代表大会将根据中华人民共和国宪法制定并颁布中华人民共和国澳门特别行政区基本法（以下简称《基本法》），规定澳门特别行政区成立后不实行社会主义的制度和政策，保持现行的社会、经济制度和生活方式，50年不变。

澳门特别行政区直属于中华人民共和国中央人民政府，除外交和国防事务属中央人民政府管理外，享有高度自治权。澳门特别行政区享有行政管理权、立法权、独立的司法权和终审权。中央人民政府授权澳门特别行政区自行处理本附件第八节所规定的各项涉外事务。

二

澳门特别行政区的行政管理权属澳门特别行政区政府。澳门特别行政区政府由当地人组成。澳门特别行政区行政长官由澳门通过选举或协商产生，由中央人民政府任命。担任主要职务的官员（相当于原“政务司”级官员、检察长和警察部门主要负责人）由澳门特别行政区行政长官提名，报请中央人民政府任命。

行政机关必须遵守法律，对司法机关负责。

三

澳门特别行政区的立法权属澳门特别行政区立法机关。澳门特别行政区立法机关由当地人组成，多数成员通过选举产生。澳门特别行政区成立后，澳门原有的法律、法令、行政法规和其他规范性文件，除与《基本法》相抵触或澳门特别行政区立法机关作出修改者外，予以保留。

澳门特别行政区立法机关根据《基本法》的规定并依照法律程序制定法律，报中华人民共和国全国人民代表大会常务委员会备案。澳门特别行政区立法机关制定的法律凡符合《基本法》和法定程序者，均属有效。

澳门特别行政区的法律体系由《基本法》，以及上述澳门原有法律和澳门特别行政区制定的法律构成。

四

澳门特别行政区的审判权属澳门特别行政区法院，终审权由澳门特别行政区终审法院行使。法院独立进行审判，不受任何干涉。法官履行职责时享有适当的豁免。

澳门特别行政区法院的法官，根据当地法官、律师和社会名流组成的独立的委员会的推荐，由行政长官任命。法官的选用以其专业资格为标准，符合标准的外籍法官也可以担任。法官只有在不履行其职责或行为与其所任职务不相称的情况下，才能由行政长官根据终审法院院长任命的不少于三名当地法官组成的审议庭的建议，予以免职。终审法院法官的免职由行政长官根据澳门特别行政区立法机关会同组成的审议委员会的建议决定。终审法院法官的任命和免职须报全国人民代表大会常务委员会备案。

澳门特别行政区检察机关独立行使法律赋予的检察职能，不受任何干涉。

原在澳门实行的司法辅助人员的任免制度予以保留。

澳门特别行政区政府可参照原在澳门实行的办法，作出有关当地和外来的律师在澳门特别行政区执业的规定。

中央人民政府将协助或授权澳门特别行政区政府同外国就司法互助关系作出适当安排。

五

澳门特别行政区依法保障澳门原有法律所规定的澳门居民和其他人的各项权利和自由，包括人权、言论、出版、集会、游行、结社（如组织和参加民间团体）、组织和参加工会、旅行和迁徙、选择职业和工作、罢工、宗教和教育、科学和艺术研究的自由；住宅和通信不受侵犯及诉诸法律向法院的权利；私有财产所有权、企业所有及其转让和继承权、依法使用财产时得到适当和无不故意延迟支付的补偿的权利；婚姻自由及成立家庭和自愿生育的权利。

澳门特别行政区居民和其他人在法律面前人人平等，不因国籍、血统、性别、种族、语言、宗教、政治或思想信仰、文化程度、经济状况或社会条件而受到歧视。

澳门特别行政区依法保护在澳门的葡萄牙后裔居民的利益，并尊重他们的习惯和文化传统。

澳门特别行政区的宗教组织和教会在其宗旨和法律规定的范围内照常活动，并可同澳门以外的宗教组织和教徒保持关系。属于宗教组织的学校、医院、慈善机构等均可继续照常开办。

澳门特别行政区的宗教组织与中华人民共和国其他地区宗教组织的关系应以互不隶属、互不干涉和互相尊重的原则为基础。

六

澳门特别行政区成立后，原在澳门任职的中国籍和葡籍及其他外籍公务（包括警务）人员均可留用，继续工作，其薪金、津贴、福利待遇不低于原来的标准。澳门特别行政区成立后退休的上述公务人员，不论其所属国籍或居住地点，有权按现行规定得到不低于原来标准的退休金和养老金。

澳门特别行政区可任用原澳门公务人员中的或持有澳门特别行政区永久性居民身份证的葡籍和其他外籍人士担任公职（某些主要官职除外）。澳门特别行政区还可聘请葡籍和其他外籍人士担任顾问和专业技术人员。在澳门特别行政区担任公职的葡籍和其他外籍人士，只能以个人身份受聘，并对澳门特别行政区负责。

公务人员应根据本人资格、经验和才能予以任命和提升。澳门原有关于公务人员的录用、纪律、提升和正常晋级的制度基本不变。

七

澳门特别行政区自行制定有关文化、教育和科技政策，诸如教学语言（包括葡语）的政策和学术资格与承认学位级别的制度。各类学校可继续开办，保留其自主性，并可继续从澳门以外招聘教职员和选用教材。学生享有在澳门特别行政区以外求学的自由。澳门特别行政区依法保护在澳门的文物。

八

在外交事务属中央人民政府管理的原则下，澳门特别行政区可以“中国澳门”的名义，在经济、贸易、金融、航运、通讯、旅游、文化、科技、体育等适当领域单独同世界各国、各地区及有关国际性或地区性组织保持和发展关系，并签订和履行协定。对以国家为单位参加的、与澳门特别行政区有关的、适当领域的国际组织和国际会议，澳门特别行政区政府的代表可作为中华人民共和国政府代表团的成员或以中央人民政府和上述有关国际组织或国际会议允许的身份参加，并以“中国澳门”的名义发表意见。对不以国家为单位参加的国际组织和国际会议，澳门特别行政区可以“中国澳门”的名义参加。

澳门特别行政区政府的代表，可作为中华人民共和国政府代表团的成员，参加由中央人民政府进行的与澳门特别行政区直接有关的外交谈判。

中华人民共和国缔结的国际协定，中央人民政府可根据情况和澳门特别行政区的需要，在征询澳门特别行政区政府的意见后，决定是否适用于澳门特别行政区。中华人民共和国尚未参加，但已适用于澳门的国际协定仍可继续适用。中央人民政府根据情况和需要授权或协助澳门特别行政区政府作出适当安排，使其其他与有关的国际协定适用于澳门特别行政区。

对中华人民共和国已经参加而澳门目前也以某种形式参加的国际组织，中央人民政府将根据情况和澳门特别行政区的需要采取措施，使澳门特别行政区得以适当方式继续保持在这些组织中的地位。对中华人民共和国尚未参加而澳门目前以某种形式参加的国际组织，中央人民政府将根据情况和需要使澳门特别行政区以适当形式继续参加这些组织。

外在澳门特别行政区设立领事机构或其他官方、半官方机构，须经中央人民政府批准。同中华人民共和国建立正式外交关系的国家在澳门设立的领事机构和其他官方机构，可予保留。尚未与中华人民共和国建立正式外交关系的国家在澳门的领事机构和其他官方机构，可根据情况予以保留或改为半官方机构。尚未为中华人民共和国所承认的国家，只能设立非政府性的机构。

葡萄牙共和国可在澳门特别行政区设立总领事馆。

九

在澳门特别行政区有居留权并有资格领取澳门特别行政区永久性居民身份证者为：

一、在澳门特别行政区成立前或成立后在澳门出生或通常居住连续七年以上之中国公民及其在澳门以外出生的中国籍子女；

二、在澳门特别行政区成立前或成立后在澳门出生或在澳门通常居住连续七年以上，并均以澳门为永久居住地的葡萄牙人；

三、在澳门特别行政区成立前或成立后在澳门通常居住连续七年以上并以澳门为永久居住地的其他人，及其在澳门特别行政区成立前或成立后在澳门出生的未满18周岁的女子女。

中央人民政府授权澳门特别行政区政府依法给持有澳门特别行政区永久性居民身份证的中国公民签发中华人民共和国澳门特别行政区护照，给在澳门特别行政区的其他合法居留者签发中华人民共和国澳门特别行政区其他旅行证件。

上述澳门特别行政区护照和旅行证件，前往各国和各地区有效，并载明持有人有返回澳门特别行政区的权利。

澳门特别行政区居民出入澳门特别行政区，可使用澳门特别行政区政府或中华人民共和国其他主管部门、或其他国家主管部门签发的旅行证件。凡持有澳门特别行政区永久性居民身份证者，其旅行证件可载明此项事实，以证明其在澳门特别行政区有居留权。

对来自其他地区的居民进入澳门特别行政区，将采取适当办法加以管理。

澳门特别行政区可对其他国家和地区的人入境、逗留和离境实行出入境管制。

有旅行证件持有人，除非受到法律制止，可自由离开澳门特别行政区，无需特别批准。

中央人民政府将协助或授权澳门特别行政区政府同有关国家和地区谈判和签订互免签证协议。

十

澳门特别行政区自行制定经济贸易政策，作为自由港和单独关税地区，同各国、各地区保持和发展经济贸易关系，继续参加投资和贸易总协定、国际纺织品贸易协议等有关国际组织和国际贸易协定。澳门特别行政区作出的出口配额、关税优惠和达成的其他类似安排，全由澳门特别行政区享有。澳门特别行政区有权根据当地的产地规则，对在当地制造的产品签发产地来源证。

澳门特别行政区依法保护外来投资。

澳门特别行政区可根据需要在外围设立官方或半官方的经济和贸易机构，并报中央人民政府备案。

十一

澳门特别行政区成立后，原在澳门实行的货币金融制度基本不变。澳门特别行政区自行制定货币金融政策，并保障各种金融机构的经营自由以及资金在澳门特别行政区流动和进出的自由。澳门特别行政区不实行外汇管制政策。

澳门元作为澳门特别行政区的法定货币，继续流通和自由兑换。澳门货币发行权属澳门特别行政区政府。澳门特别行政区政府可授权指定银行行使或继续行使澳门货币的代理职能。凡所带标志与中华人民共和国澳门特别行政区地位不符的澳门货币，将逐步更换和退出流通。

十二

澳门特别行政区自行制定预算和税收政策。澳门特别行政区的预决算须报中央人民政府备案。澳门特别行政区财政收入全部用于自身需要，不上缴中央人民政府。中央人民政府不向澳门特别行政区征税。

十三

澳门特别行政区的防务由中央人民政府负责。

澳门特别行政区的社会治安由澳门特别行政区政府负责维持。

十四

澳门特别行政区依法承认和保护澳门特别行政区成立前已批出或决定的年期超越1999年12月19日的合法土地契约和与土地契约有关的一切权利。澳门特别行政区成立后新批或续批土地，将按照澳门特别行政区有关的地方法律及政策处理。

附件二

关于过渡时期的安排

为保证中华人民共和国政府和葡萄牙共和国政府关于澳门问题的联合声明的有效实施，并为澳门政权的交接创造必要的条件，中华人民共和国政府和葡萄牙共和国政府同意在《联合声明》生效之日起至1999年12月19日止的过渡时期内继续进行友好合作。

为此目的，根据《联合声明》第三、第四和第五款的规定，中华人民共和国政府和葡萄牙共和国政府同意成立中葡联合联络小组和中葡土地小组。

一、关于中葡联合联络小组

（一）联合联络小组为两国政府间进行联络、磋商及交换情况的机构。联合联络小组不干预澳门的行政管理，也不对之起监督作用。

（二）联合联络小组的职责为：

- 1、就《联合声明》及其附件的实施进行磋商；
- 2、就与1999年澳门政权交接的有关事宜交换情况并进行磋商；
- 3、就两国政府为使澳门特别行政区保持和发展对外经济、文化等关系所需采取的行动进行磋商；
- 4、就双方商定的其他事项交换情况并进行磋商。

联合联络小组未能取得一致意见的问题，提交两国政府通过协商解决。

（三）双方各指派一名大使级的组长和另外四名小组成员。每方还可指派必要的专家和工作人员，人数通过协商确定。

（四）联合联络小组在《联合声明》生效时成立，并于成立后三个月内开始工作。工作的第一年轮流在北京、里斯本和澳门开会，此后以澳门为常驻地。联合联络小组将工作到2000年1月1日为止。

（五）联合联络小组成员及专家、工作人员享有外交特权与豁免或与其身份相符的特权与豁免。

（六）联合联络小组的工作和组织程序由双方按本附件的规定商定。除另有协议外，联合联络小组的工作须保密。

二、关于中葡土地小组

（一）两国政府同意自《联合声明》生效之日起，按以下规定处理澳门土地契约及有关事项：

~◁◇▷~ ~◁◇▷~

双方准备交换的备忘录

备 忘 录 （中 方）

联系到今天签署的中华人民共和国政府和葡萄牙共和国政府关于澳门问题的联合声明，中华人民共和国和葡萄牙声明：

澳门居民凡符合中华人民共和国国籍法规定者，不论是否持有葡萄牙旅行证件或身份证件，均具有中国公民资格。考虑到澳门的历史背景和现实情况，在澳门特别行政区成立后，中华人民共和国政府主管部门允许原有葡萄牙旅行证件的澳门

姬 鹏 飞 举 行 宴 会

祝贺中葡澳门问题联合声明草签

姬鹏飞梅迪纳纳祝酒表示要为发展两国友好关系共同努力

新华社北京3月26日电

国务委员兼国务院港澳办公室主任姬鹏飞今天中午在人民大会堂举行宴会，祝贺中葡两国政府关于澳门问题联合声明的草签。

参加中葡澳门问题会谈的中国政府代表团团长、外交部副部长周南、葡萄牙政府代表团团长鲁伊·梅迪纳大使以及双方代表团成员出席了宴会。

姬鹏飞在祝酒时说，联合声明的草签圆满地解决了中葡两国之间这个历史遗留下来的问题，为澳门今后的稳定和发展奠定了坚实基础。

他说，联合声明的草签，是继续解决香港问题之后，通过和平谈判解决中国关系中大问题的又一成功例证，为中葡两国人民的友好关系史写下了新的篇章。澳门问题的圆满解决，也再一次证明了我国政府以“一个国家、两种制度”的

澳 门 简 介

澳门位于珠江三角洲南端，由澳门半岛、氹仔岛和路环岛三部分组成，总面积为16.143平方公里。澳门半岛与广东珠海市相连，与香港相距仅40海里。澳门现有人口40多万，其中97%以上是中国居民。在澳门长期定居的葡萄牙后裔约10000人左右。

澳门自古以来就是中国的领土。1557年（明嘉靖36年），远赴东来的葡萄牙人通过贿赂广东地方官吏得以在澳门定居。1840年鸦片战争后，葡萄牙人乘清政府战败之机，拒绝对当地政府缴纳租税，赶走清朝驻澳官员，并相继侵占了澳门岛南面的氹仔岛和路环岛。1887年，腐败无能的清政府先后在里斯本和北京与葡萄牙签订了《中葡会议草约》和《中葡北京条约》，其中规定“葡国驻管理澳门以及属澳之地与葡国治理他处无异”，但以后遭到中国人民的强烈反对，始终未能就葡占澳门的界址达成协议。1979年中葡建交时，两国政府就澳门主权问题达成协议，双方同意在适当时候通过两国政府间的谈判来解决澳门归还中国的问题。

（新华社社）



1、原由澳门葡萄牙政府批出的1999年12月19日以前满期的土地契约（临时批地和特殊批地除外）可按现行有关法律规定予以续期并收取批约费用，但续期年限不得超过2049年12月19日。

2、从《联合声明》生效之日起至1999年12月19日止，澳门葡萄牙政府可按现行有关法律规定批出年期不超过2049年12月19日的新的土地契约，并收取批约费用。

3、根据本附件第二节第（一）款第2项新批出的土地（包括填海地和未开发土地），每年限于20公顷。土地小组将根据澳门葡萄牙政府的建议，对上述限额的改变进行审核并作出决定。

4、从《联合声明》生效之日起至1999年12月19日止，澳门葡萄牙政府从新批和续批土地契约中所得的各项收入，在扣除开发土地平均成本后，由澳门葡萄牙政府和日后的澳门特别行政区政府平分。属于澳门葡萄牙政府所得的全部土地收入，包括上述扣除的款项，用于澳门土地开发和公共工程。属于澳门特别行政区政府的土地收入，作为澳门特别行政区政府的储备基金，存入在澳门注册的银行。必要时，澳门葡萄牙政府在征得中方同意后，也可将该项基金用于澳门过渡时期的土地开发和公共工程。

（二）中葡土地小组是代表两国政府处理澳门土地契约及有关问题的机构。

（三）土地小组的职责为：

- 1、就本附件第2节的实施进行磋商；
- 2、按本附件第2节第（一）款的規定，监察批出土地的数量和期限，以及批出土地所得收入的分配和使用情况；
- 3、审核澳门葡萄牙政府提出的使用属于澳门特别行政区政府的土地收入的建议，并提出意见，供中方决定。

土地小组未能取得一致意见的问题，提交两国政府通过协商解决。

（四）双方各指派3名土地小组成员。每方还可指派必要的专家和工作人员，人数通过协商确定。

（五）土地小组在《联合声明》生效时成立，并以澳门为常驻地。土地小组将工作到1999年12月19日为止。

（六）土地小组的成员及专家、工作人员享有外交特权与豁免或与其身份相符的特权与豁免。

（七）土地小组的工作和组织程序由双方按本附件的规定商定。

~◁◇▷~ ~◁◇▷~

中国公民，继续使用该证件去其他国家和地区旅行。上述中国公民在澳门特别行政区和中华人民共和国其他地区不得享受葡萄牙的领事保护。

备 忘 录 （葡 方）

联系到今天签署的葡萄牙共和国政府和中华人民共和国政府关于澳门问题的联合声明，葡萄牙共和国和中华人民共和国声明：

凡按照葡萄牙立法，在1999年12月19日时具有葡萄牙公民资格而持有葡萄牙护照的澳门居民，该日后仍可使用之。自1999年12月20日起，任何人不得由于同澳门的关系而取得葡萄牙公民资格。

员和工作人员表示感谢。

他表示相信，中葡双方在声明正式签署和批准生效之后，将继续本着友好合作精神为全面贯彻执行声明和不断发展两国在各个领域的友好合作关系共同努力。

梅迪纳在祝酒时强调了他对两国友好合作关系进一步加强的信心和保持澳门稳定和发展的决心。他说，“这是我们一个时期以来双方进行谈判的目标”。

出席宴会的还有国务院港澳办公室副主任李后，葡萄牙驻华大使瓦莱里奥等。

与内地联系全面向好发展

随着内地实行对外开放政策，澳门与内地的经济联系又有了进一步加强。两地经济往来增多，并且不断开拓新的领域，通过来料加工、补偿贸易等多种方式进行合作。澳门厂商在内地兴办的许多工厂相继投产，已填补了澳门市场上许多商品的空白。近年，内地在澳门举办的各种商品交易洽谈会和一些综合性、专业性

商品展销活动，吸引不少东南亚和世界其他地区的贸易商前来采购，也有利于澳门国际商业地位的提

去年澳门经济总产值增长率从前年的2.5%增至6.5%，物价较稳定，通货膨胀率维持在2%的低水平。对整体经济具有决定性影响的工品出口贸易，去年总额达到86.3亿港元，比上年增长20.18%，创下历年产品外销最高纪录。去年进口贸易总额为73亿港元，比前年增长18.4%。贸易顺差13亿港元。

进出口贸易额的大幅增长，带动了澳门工业、金融业、旅游业的兴旺和发展，也促进了房产建筑业的发展。

进入今年以来，澳门经济继续保持着去年的好势头。头两个月接获的主要工品出口订单，交货期已超过半年。

随着内地实行对外开放政策，澳门与内地的经济联系又有了进一步加强。两地经济往来增多，并且不断开拓新的领域，通过来料加工、补偿贸易等多种方式进行合作。澳门厂商在内地兴办的许多工厂相继投产，已填补了澳门市场上许多商品的空白。近年，内地在澳门举办的各种商品交易洽谈会和一些综合性、专业性

商品展销活动，吸引不少东南亚和世界其他地区的贸易商前来采购，也有利于澳门国际商业地位的提

内地长期以来保持对澳门生活必需品、工业原料、半成品及建筑材料等供应。据统计，1986年澳门从内地进口的各种物资总值达14.4亿港元，比1980年增长近一倍。

去年10月，澳门还与广东省有关部门签订协议，疏浚和扩大内港主航道，首期工程不久前已经完成，第二期工程即将施工，预期在一年内完成后，将使内港主航道的宽度由原来的55米扩大到115米，显著改善澳门与内地的航运条件。

澳门街景。

新华社记者 宁 凡摄

秘魯和墨西哥总统联合声明强调

债务是拉美国家发展的主要障碍

本报墨西哥城3月25日电 记者郭伟成报道：秘鲁总统阿尔·加西亚和墨西哥总统德拉马德里今天在达里厄发表联合声明指出，债务已成为拉美国家发展的主要障碍。声明紧急呼吁立即进行债务国与债权国之间的政治对话，以便推动解决拉美国家面临的债务危机。

这一声明是秘鲁总统结束对墨西哥为期两天的国事访问后发表的。两国总统认为，要通盘解决债务问题，就得从贸易和金融两个方面着手，使债务国通过合理的条件获得国家发展所必需的手段和财政支持。他们认为，债务问题是现行不合理的国际经济秩序造成的，因此，需要通过政治对话和长期的国际努力才能解决。

声明还强调实现中美洲和平对保证拉美各国独立和主权的重要性，表示要进一步推动拉美各国经济和社会政治的一体化，并认为拉美共同的文化传统是推动一体化的有力基础。两国决定在外交方面加强磋商，在经济、贸易和科技方面加强合作。

晚上，秘鲁总统在墨西哥总统官邸举行的记者招待会上重申秘鲁的债务政策。他说，秘鲁不准备偿债，但是要保证自己的发展，要给人吃米饭。如果秘鲁按照国际货币基金组织的办法去做，就不会有去年的经济增长，今年也不会发展，秘鲁人就要饿肚子。他表示，秘鲁支持巴西停止偿付外债利息的行动，也赞同墨西哥在债务问题上通过谈判取得的进展。秘鲁将继续按照自己的方式行事，即在保证经济和社会发展需要的前提下解决债务问题。

由于秘鲁在债务问题上众所周知的强硬立场，阿尔·加西亚的访问引起了此间舆论的普遍关注。

新华社亚的斯亚贝巴3月25日电（记者邬文启）非洲国家呼吁援助国不要要求非洲国家偿还的债务或支付利息多于它们提供的援助。

这是非洲国家在最近召开的第9次非洲贸易部长会议上就非洲2000多亿美元的外债问题采取的立场。会议认为，如果发达国家想使联合国贸易和发展会议第七届会议取得成功，它们必须严肃地考虑非洲国家在债务问题上的立场。

联合国非洲经济委员会执行秘书阿德巴约·阿德德吉在会议上说，1985年，非洲偿还了130亿美元的债务。据估计，在1986至1990年期间，非洲每年要偿还160至240亿美元的债务。他指出，2000亿美元的债务相当于除南非以外的非洲国家国内生产总值的44%。非洲还债率已超过平均出口额的30%。这对大多数低收入的非洲国家来说，还债率是很高的。

此间观察家认为，如果发达国家想使联合国贸易和发展会议第七届会议取得成功，它们必须严肃地考虑非洲国家在债务问题上的立场。

加速生物技术和生物工业的研究开发
日本成立“生物工业协会”

新华社东京3月25日电（记者张可喜）一个旨在大力促进生物技术和生物工业发展的研究开发机构——日本“生物工业协会”今天在东京正式成立。这一机构的设立将大大加速日本在这一高科技领域的发展步伐。生物工业协会是在原发酵工业协会内设立的“生物工业

一幅油画在伦敦以高价拍卖

新华社伦敦3月25日电 一幅斯堪的纳维亚油画今天在伦敦的苏士比文物古玩拍卖行以88万英镑的创纪录高价出售给了一位日本人。

这幅油画是由瑞典画家卡尔·拉松在两张对接而成的9英尺宽44英尺长的画布上创作的。据认为这是苏士比拍卖行售出的最大的一幅油画作品。作品于1911年到1915年之间完成，描绘一位传说中的瑞典国王马尔堡为从饥饉中拯救其人民而将白己奉献于上帝的事迹。

这幅油画起初是为斯德哥尔摩国立博物馆创作的一幅壁画，但有人批评说此画缺乏历史准确性。博物馆的负责人要求拉松做某些修改，但他拒绝修改，并继续创作直到完成这幅作品。

深圳办公自动化技术服务公司
(原深圳复印技术咨询服务中心)

热诚为国内用户提供:

各种进口复印机、图文传真机、视像复印机、电子教育板、文教办公器材、计算机外设设施、光电仪器及各类复印机消耗材料零备件。

根据用户需要少量特快现货:

原装施乐(Xerox) 2510 (A0) 工程复印机 (标准配套参考价9.5万元)

施乐(Xerox) 2090工程复印机 (基本配套价69万元左右)

原装施乐1012 (B4) 1038 (A3) 复印机

美能达 最新410 Z 套色台式复印机

佳能 N-P-A1 N-P-4540 N-P-3525复印机

本公司提供之器材，由国外厂商工程设计师及国内行业系统技术人员负责安装、调试、保养。为客户代办托运、免费提供深圳技术培训。

联系地址: 深圳市景泉花园牡丹园1楼7座 电话: 31262
电报挂号: 0878 联系人: 季力行 孔小康

报告文学 1987年 第四期要目

· 报告文学 ·

酒杯托起的海.....陈冠柏

异常世界.....洪天国

崛起的杭州湾.....刘征泰

一位普通的苏联公民.....肖复兴

周叔一观念.....张 燕

铁流纵横.....杨 潘

路漫漫.....文 河

雨中比萨 (散文).....丁 宁

白眼儿·将死 (散文).....李树喜

觉醒 (外国报告文学).....郭 晓

〔苏联〕维·涅耶夫著 单继达译

天堂里的枪声 (外国报告文学).....〔美国〕黄冶译

中国京剧院一团 新戏预告

调寇审潘 (根据传统剧目《清官册》改编) (近期公演)

编 剧: 范钧宏 导 演: 曹海清 唱腔设计: 孙幼勇

主 演: 冯志孝 马名骏 副导演: 孙洪助 舞美设计: 郭大有

散记 (月刊) 1987年 第三期要目

巨人树.....唐 康

德安三.....陈世光

北京—莫斯科—华沙.....郭 昊

我呼唤.....张 同

娥江溯源.....薛尔康

城南小记.....赵 熙

宁夏河随想录.....黄兴邦

他在上海滩的年华.....廖正祥

城市情思.....任 远

临川梦.....李 耕

永恒的荷藕.....廖华歌

《燕燕集》序.....廖 霞

张恨水的散文写作理论.....张 毅

百花文艺出版社编辑出版

令人瞩目的西方金融改革浪潮

吴念鲁

80年代以来，西方主要国家掀起了一场金融改革浪潮。其主要内容为：放宽金融和外汇管制；集资“证券化”；金融业务的不断创新，等等。这场变革起因于当前西方金融体制越来越不适应国际经济贸易金融的竞争与发展，它表明西方金融正向着全球化、自由化的方向发展，其结果势必加剧国际金融市场的激烈竞争。

进入80年代以来，西方主要国家掀起了一场金融改革浪潮。其主要内容为：放宽金融和外汇管制；集资“证券化”；金融业务的不断创新，等等。这场变革起因于当前西方金融体制越来越不适应国际经济贸易金融的竞争与发展，它表明西方金融正向着全球化、自由化的方向发展，其结果势必加剧国际金融市场的激烈竞争。

金融改革浪潮的起因在于当前西方的货币银行和金融市场的体制，越来越不能适应国际经济贸易金融的竞争和发展。这种不适应主要表现在：70年代以后，国际资本迅速膨胀，流动加快，目前每年的国际资本交易额相当于国际贸易总额的25倍，这就使各国对内放权金融管制，对外放松外汇管制。这样有助于资金往来，加快国内和国际资本运动的速度的和便利的可能性。

科学技术的进步和发展，使计算机、电子技术大量应用到金融领域，从而为复杂的交易、借贷、结算等帐务处理更加迅速、准确、价廉提供了条件和可能。但是，各种管制上的障碍和传统的业务方式，不能适应新技术革命所引起的金融业竞争的形势。

跨国公司的发展，加速和改善了资本国际化的进程，这就要求打破金融管制，加快资金运用和改变传统的国内国际贸易主要通过银行信用、银行结算的做法，提出了跨国公司如何取代部分银行业务的问题。

以美元为中心的固定汇率制度瓦解后，在浮动汇率制下，各国货币汇率波动频繁，给国际经济往来造成困难，加大了风险，从而迫切要求通过改革金融管理和业务方式来减少和避免风险。

在上述背景下，西方金融改革的主要内容有三个：一、放宽金融和外汇管制。主要西方国家不同程度地放松了；关于存款利率的限制；关于各类金融机构业务限制和非金融机构进行部分银行业务的限制；关于国外开设金融机构的限制；关于资金自由出入的限制；关于债券、票据发行的限制和简化发行手续等等。

二、集资“证券化”。同以往集资主要通过向商业银行贷款的间接融资方式不同，近些年来，资金需求者更倾向于通过发行各种有价证券，如债券、商业票据等方式，在证券市场上以债权人身份直接向公众筹措资金。而资金供应者在购进债券、票据后可以把拥有的债权随时出售转让或换取其它资产。近几年各大银行都贷款谨慎而大量增加了债券的发行。

三、金融业务的不断创新。为适应“证券化”的发展，金融业务的竞争和避免风险的要求，各种金融新工具和新业务层出不穷。新工具有：名目繁多的证券，如大额存单、浮动利率债券、零息债券、可兑换债券等。新业务如：货币和利率掉期；外币和利率期货交易；外币和利率期权交易等。通过这些业务，交易双方只要付出一笔手续费，可以避免风险和损失或从中牟利。

席卷西方的这场金融改革浪潮是西方经济贸易金融走向国际化、自由化的一种势不可当的大趋势。它必将打破金融机构传统的经营范围、行业、服务范围，使竞争更加激烈，并给金融业带来不可预料的冲击。首先，大批银行在竞争中利润将减少。

北新欧颖家实用具

近年来，北欧国家的家具制造业发展很快。1986年瑞典家具出口额达到创纪录的4.1亿克朗，比1985年增长了10%。丹麦、芬兰的家具出口额也有较大幅度增长。这些国家十分重视研究国际市场的变化，不断更新式样，生产适应不同需求的对路产品。

最近在斯德哥尔摩举办的一次大型国际家具展览会上，瑞典、丹麦、芬兰、挪威等国除了展出一批豪华富丽的现代式和古典式家具外，还展出了不少款式新颖、舒适实用、价廉物美组合式多用家具，十分引人注目。右图，有7种用途的衣橱架。左图，带有写字台、小书架，又可作沙发用的双层床。

和 平 ·

为您提供高效节能设备
HTF 系列 燃煤热油炉
本系列产品系化工部第一设计院设计

产品特点

- 1、热效率70%以上
- 2、燃烧室设计及受热面布置合理，节能效果显著
- 3、机械上煤，出渣
- 4、半自动化控制，安全可靠
- 5、消烟除尘符合国家环保要求

应用范围

本系列产品可为以下的工业生产提供高温热源：石油化工工业，油脂工业，纺织印染及合成纤维工业、造纸工业、木材工业、建材工业、塑料及橡胶工业、机械工业、食品工业、空调工业。另外，还在轻工及制药原料生产中大厂应用。

河北省邯郸市工业炉设备厂

厂址：邯郸市建设大街8号
电话：47263、47776、47758 电挂：0110

山西省平遥县家用电线厂

召开首届铜芯螺旋式安全型电热毯发热线订货会

我厂生产的铜芯螺旋式安全型电热毯发热线订货会定于1987年4月1日至4月5日在平遥县栖凤楼招待所召开，敬请全国新老用户光临订货。会议将邀请上海市家用电器研究所工程师到会代表作1987年电热毯生产学术报告。

本产品双层绝缘，采用阻燃材料，具有抗拉强度高，抗弯曲，耐高温等特点。经中国家用电器工业标准化质量检测中心站上海市检测站参照轻工部SC—277—82电热毯标准，对本厂产品100W/220V、60W/220V发热线进行测试，所测项目均合格。

本厂交通方便，交货及时，质量三保，价格适中，托收承付。订货会期间，火车站有专车接送客人。

山西省平遥县家用电线厂

厂址：平遥县沙巷街22号 厂长：金才沙

北京无线电仪器二厂

共用天线安装队向您提供

全频道“1—69”电视共用天线

负责设计、安装、调试、维修、供料。

主要部件U频道天线、放大器、分配器、分支器等均用西德进口件，保证您的收视效果，保证工期，价格低廉。并同您提供我厂生产的“指南”牌调谐器，为您的闭路电视提供服务，并可根据系统要求配供彩色电视机，同时我们还承接改装共用天线工程。

凡经我厂安装、改装的共用天线系统“闭路电视系统”工程，免费保修2年，优先常年维修。

欢迎全国各地厂矿、企业、大专院校、旅馆、饭店、旅游胜地，来人来函洽谈，如您需要，可登门进行洽谈。

业务洽谈处

地址：北京朝阳区将台路二号

通信地址：北京七三四信箱

电话：47,3127 电报挂号：2922

联系人：吴远明、王文生、李宏岩

安装费：全频道平均每端90—120元

改装费：全频道平均每端50—80元

北京助剂二厂

生产超高分子量聚乙烯(UHMW—PE)板材、棒材、异型材。

这种材料是国际上新兴的工程塑料，人称惊异的材料。该产品耐磨、耐冲击，摩擦系数低，自润滑性好，无毒，耐腐蚀，耐低温，不怕水。国内已用于造纸吸水箱面板、汽水、啤酒装瓶线、水泵轴套、陶瓷行业滚压头、煤矿溜槽耐磨衬里、泥浆泵叶轮、车轮、齿轮等。

本厂引进西德设备生产棒材、异型材、国产大型压机生产板材。规格如下：

棒材：φ30、φ40、φ50、φ70、φ100、φ140、φ160、φ180、φ200。

板材：700×280×50mm 400×600×(10—50)mm

2700×530×(20—60)mm φ300×(10—120)mm

φ400×(20—140)mm φ500×(20—140)mm

厂址：北京永定门外宋家庄路69号 前门东17路车曹家沟站下车即到。

电话：76,1880 电挂：1888 联系人：蒋庆



岭南塞北风情颂

吴亚凡

中国美术家协会广东分会和黑龙江分会联合举办的《岭南水乡塞北风雪画展》，是由南国珠海之滨的广东顺德容奇镇和北国边陲黑龙江林口县的两位业余画家作品组成。这些作者虽然都未曾受过美术学院专门训练，但他们的作品通过富有情趣的艺术形象反映了南北乡村的生活面貌。散发着浓郁的泥土芳香，使人耳目一新。

容奇镇青年的作品继承了岭南画家历来重视写生的传统，在强调写意的同时突出真实感。他们的创

作态度严谨、手法细腻娴熟，生动地表现了繁荣兴旺的水乡生活，抒发了作者热爱家乡的真挚情感。

林口县的作者也是一批土生土长的乡土青年画家。由于受到本省冰雪画派的启示，他们坚持立足本地面向生活，年复一年地在林海雪原中收集素材，创作了一批银色世界的冰雪画。表现了北方山城雪乡的雄厚、壮丽的景色。

这里选刊的是展览会中的部分作品。

尊城

徐荫曲



雷辉明

陈语茶香



周生 周志航
周本波



榕渡

温志文



冰河雪谷

周尊成



塞北三月

王立民



山乡瑞雪

吴亚凡



山乡雪意

永振

大地
美术专页



运用世界先进技术、开拓现代厨房未来 “宜德牌”洗碗机、洗菜机问世

联邦德国温特哈特(Winterhalter Gastronom GmbH)公司，是一家在国际上享有盛誉的生产现代厨房设备的企业。宜昌市厨房设备总厂引进该公司先进技术、工艺及成套生产线生产的“宜德牌”洗碗机，将是对我国厨房传统餐具洗涤方式的一次根本变革。

“宜德牌”洗碗机自动化程度高，洗涤效果显著，大大优于传统的刷洗机，以及各种改型的洗菜机，经“宜德牌”洗碗机处理的餐具，均能满足无油、无菌、干燥洁净的要求，得到国际给水组织和联邦德国GS机构认可，是宾馆、旅游饭店、餐厅、食堂、轮船最理想的厨房洗涤设备。

自动·豪华·高效·消毒
“宜德”产品尽善尽美

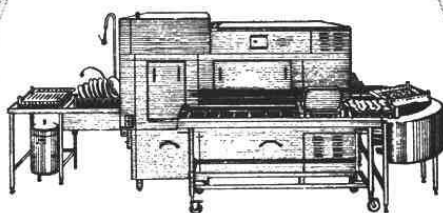
● 其它船用陆用厨房设备 ●

厨房多用机	电煎锅	各型电灶	电暖器
不锈钢拌面机	电炊锅	各型电烘炉	蒸饭车
汽化燃油灶	电煮锅	浴水加热器	餐车
自然通风油灶	电炒锅	自动电茶桶	蒸饭柜



YC-121型 洗碗机

洗涤消毒能力每小时960件



YC-141型 洗碗机

洗涤消毒能力每小时2800件



YC-201型 洗菜机

洗涤能力：
蔬菜每小时50公斤
水果每小时220公斤

宜昌市厨房设备总厂 厂址：湖北省宜昌市西陵二路43号 厂长：王远鑫 电话：23775 经营科长：项昌万 电话：21736 电报挂号：6855